

شروط وأحكام البطاقات الائتمانية و المسبقة الدفع

1. النطاق

بالإضافة إلى الشروط والأحكام المتعلقة بحسابك لدى المؤسسة العربية المصرفية (ش. م. ب.) والتي تعمل من خلال فرع التجزئة الخاص بها ("إلى" أو "البنك") والشروط المنصوص عليها - إن وجدت - في أي نموذج طلب و / أو وثيقة الموافقة، فإن الشروط والأحكام التالية (هذه "الشروط") تسري على البطاقات الصادرة (كما هو محدد أدناه) من قبل "إلى". تم إنفاذ هذه الشروط بموجب التوقيع الإلكتروني على النحو المنصوص عليه في قانون البحرين.

2. التعريفات

في هذه الشروط - وحيثما يتطلب السياق - تحمل التعبيرات التالية المعاني المحددة في هذه الوثيقة ما لم يتطلب السياق خلاف ذلك:

"الصراف الآلي" تعني ماكينة صرف آلي أو أي ماكينة أو جهاز يعمل من خلال البطاقة سواء كانت تابعة للبنك أو أي بنك مشارك آخر أو أي مؤسسة مالية أخرى تقبل البطاقة ويتم تعيينها من قبل البنك من وقت لآخر.

"الرصيد المتوفر" يعني المبلغ الموجود في رصيد البطاقة مسبقاً الدفع في اي وقت.

"تحويل الرصيد" يعني - وفقاً لتقدير "إلى" وحسب للشروط والأحكام المتفق عليها من قبل "إلى" (بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - الفائدة واجبة التطبيق) - التحويل إلى حساب البطاقة لمبلغ يدين به صاحب البطاقة لمقرض آخر (ليس عضواً في مجموعة "إلى") أو أي معاملات أخرى تقوم فيها "إلى" بإخطار صاحب البطاقة كتابةً سيتم التعامل معها على أنها عملية تحويل رصيد.

"مبلغ تحويل الرصيد" يعني الرصيد المسحوب باستخدام البطاقة الائتمانية لإجراء عملية تحويل الرصيد.

"مركز سداد الفواتير" يعني أي آلية يخصصها البنك أو الأشخاص الذين يعينهم البنك بغرض قبول المدفوعات النقدية أو عبر الشيكات.

"البطاقة" تعني بطاقة (فيزا أو ماستركارد) الائتمانية أو البطاقة مسبقاً الدفع من "إلى" والصادرة من قبل "إلى" لصاحب البطاقة، وتشمل البطاقات الأساسية والإضافية والبدلية.

"حساب البطاقة" يعني حساب البطاقة الصادرة من قبل "إلى" بغرض إدخال جميع الأرصدة الدائنة والمدينة التي يتلقاها أو يتكدها صاحب البطاقة الأساسية وصاحب البطاقة الإضافية - إن وجد - بموجب هذه الشروط .

"صاحب البطاقة" يعني صاحب البطاقة الأساسية وصاحب (جميع أصحاب) البطاقة / البطاقات الإضافية.

"معاملات البطاقة" تتضمن السلفة النقدية من قبل "إلى" أو المبلغ الذي يفرضه البنك أو أي تاجر مقابل أي سلعة أو خدمة أو منفعة أو حجز (بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - أي حجز يجريه صاحب البطاقة للسفر عبر الطيران أو السفن أو السكك الحديدية أو وسيلة نقل أخرى أو فندق أو مكان إقامة أو سكن آخر أو وسائل النقل الأخرى المستأجرة، سواء تم الانتفاع بها من قبل صاحب البطاقة أم لا، وذلك عن طريق استخدام البطاقة (البطاقات) أو رقم البطاقة (البطاقات) أو رقم التعريف الشخصي أو بأي طريقة أخرى بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - الطلبات عبر البريد أو الهاتف أو الإنترنت أو الفاكس أو الحجوزات التي تم التصريح بها أو تم إجرائها من قبل صاحب البطاقة، بغض النظر عما إذا كان صاحب البطاقة قد قام بالتوقيع على بيع أو سلفة نقدية أو قسيمة أو نموذج آخر من قبل صاحب البطاقة لاستهلاكه الشخصي.

"السلفة النقدية" تعني أي مبلغ يقرضه البنك أو أي بنك آخر أو مؤسسة مالية أخرى لصاحب البطاقة سواء نقدًا أو بأي شكل آخر من أشكال الدفع فيما يتعلق بحساب البطاقة (باستثناء تحويلات الرصيد).

"رسوم السلفة النقدية" تعني الرسوم بالمبلغ المنصوص عليه في جدول الرسوم والأجور مستحق الدفع من قبل صاحب البطاقة وفقًا للبند رقم 8.5.

"الرسوم" تعني أي مبلغ مستحق الدفع من قبل صاحب البطاقة نتيجة إصدار أو استخدام البطاقة (البطاقات) أو رقم البطاقة أو رقم التعريف الشخصي أو بأي طريقة أخرى بموجب هذه الشروط، وتشمل - على سبيل المثال لا الحصر - جميع معاملات البطاقة والأجور والرسوم والفوائد والتكاليف والتعويضات والتكاليف القانونية والمدفوعات.

"البطاقة الائتمانية" تعني بطاقة إلى فيزا أو ماستر كارد الائتمانية مع حد ائتماني مطبق محدد من قبل "إلى"

"حد الائتمان" يعني الحد الأقصى للرصيد المدين المسموح به من قبل "إلى" لحساب البطاقة للبطاقة الأساسية والبطاقة (البطاقات) الإضافية إن وجدت، ووفقًا لما يتم إخطار صاحب البطاقة الأساسية به من وقت لآخر.

"الرصيد الجاري" يعني إجمالي الرصيد المدين المستحق اعتبارًا من تاريخ إصدار كشف الحساب، بما في ذلك الفوائد والرسوم مستحقة الدفع لـ "إلى" في ذلك التاريخ، وذلك على النحو الذي يحدده "إلى" وفقًا لسجلاته.

"رسوم التمويل" تعني الرسوم بالمبلغ المنصوص عليه في جدول الرسوم والأجور. ويتم احتساب الفائدة واجبة التطبيق من خلال رسوم التمويل على أساس أن السنة مكونة من 365 يومًا وذلك ما لم يرد نص بخلاف ذلك.

"تطبيق" إلى "إلى" يعني تطبيق الهاتف المحمول المسمى "إلى" والمملوك لـ "إلى".

"مركز اتصال" إلى "إلى" يعني الخدمات التي تقدمها "إلى" لعملائها، والتي يمكن الاستفادة منها عن طريق الاتصال هاتفياً بالرقم (الأرقام) التي تشير إليها "إلى" من وقت لآخر.

"رسوم التأخر في السداد" تعني الرسوم بالمبلغ المنصوص عليه في جدول الرسوم والأجور والمستحقة الدفع من قبل صاحب البطاقة وفقًا للبند رقم 6.11

"تعبئة" أو "إعادة تعبئة" يعني إضافة أموال إلى بطاقة مسبقة الدفع "تعبئة" أو "إعادة تعبئة" و سيتم استخدام "تعبئة" و "إعادة التعبئة" وفقًا لذلك.

"التاجر" يعني أي شخص يقوم بتوريد البضائع و / أو الخدمات، والذي يقبل بطاقة صاحب البطاقة كوسيلة للدفع أو الحجز من قبل صاحب البطاقة.

"الحد الأدنى لمبلغ السداد" يعني المبلغ المحسوب وفقاً للصيغة المنصوص عليها في جدول الرسوم والأجور والمستحق الدفع من قبل صاحب البطاقة بموجب البند رقم 6.6

"الشهر" يعني شهر تقويمي حسب التقويم الميلادي.

"رسوم تجاوز الحد" تعني المبلغ المنصوص عليه في جدول الرسوم والأجور والمستحق الدفع من قبل صاحب البطاقة وفقاً للبند رقم 6.1.

"أو تي بيه OTP" وتعني الرقم السري الصالح لمرة واحدة المرسل لصاحب البطاقة عند قيامه بمحاولة إجراء عملية عن طريق الإنترنت.

"تاريخ استحقاق الدفع" يعني التاريخ المحدد في كشف الحساب، والذي سيتم بحلوله دفع الرصيد الحالي أو أي جزء منه أو الحد الأدنى للمبلغ الواجب سداه للبنك.

"رقم التعريف الشخصي" يعني رقم التعريف الشخصي الصادر لصاحب البطاقة.

"البطاقة مسبقة الدفع" تعني بطاقة فيزا او ماستر كارد من "إلى" التي لا يمكن استخدامها إلا عن طريق تعبئة أو إعادة تعبئة الأموال على هذه البطاقة

"البطاقة الأساسية" تعني البطاقة الخاصة بصاحب البطاقة الأساسية.

"صاحب البطاقة الأساسية" يعني شخص آخر بخلاف صاحب البطاقة الإضافية، والذي تم إصدار بطاقة أساسية له والذي تم فتح حساب البطاقة له لأول مرة من قبل البنك.

"السند لأمر يعني السند لأمر (من حيث الشكل والمحتوى المقبولين لدى البنك) والصادر من صاحب البطاقة (في شكل إلكتروني أو غيره) لصالح البنك ويكون مودعاً لدى البنك ليضمن بشكل مستقل أداء الالتزامات المنوطة بصاحب البطاقة بموجب هذه الشروط. يحق للبنك في أي وقت من الأوقات أن يطلب من صاحب البطاقة إصدار سند لأمر.

"الشراء" يعني معاملة بالبطاقة بخلاف السلفة النقدية.

"البطاقة البديلة" تعني البطاقة الجديدة الصادرة لصاحب البطاقة لاستبدال البطاقة الحالية.

"جدول الرسوم والأجور" يعني أحدث إصدار من "جدول الرسوم والأجور" المتاح عبر موقع "إلى" الإلكتروني.

"كشف الحساب" يعني كشف الحساب الشهري أو كشف حساب دوري آخر للبنك والمقدم إلى صاحب البطاقة الأساسية في صيغة إلكترونية توضح تفاصيل الرصيد الحالي الذي يتحمله صاحب البطاقة الأساسية وصاحب (أصحاب) البطاقة (البطاقات) الإضافية إن وجد، ويكون مستحق الدفع لـ "إلى"، وترسل "إلى" كشوف الحساب أو أي وسيلة تواصل أخرى بموجب هذه الاتفاقية عبر

تطبيق "إلى" و/ أو إلى رقم صاحب البطاقة الأساسية و/ أو عبر عنوان البريد الإلكتروني الذي يقدمه صاحب البطاقة الأساسية إلى البنك.

"البطاقة الإضافية" تعني البطاقة الصادرة إلى صاحب البطاقة الإضافية بناءً على طلب صاحب البطاقة الأساسية.

"صاحب البطاقة الإضافية" يعني الشخص الذي يتم إصدار بطاقة إضافية له بناءً على طلب صاحب البطاقة الأساسية.

3. استلام البطاقة

3.1 يجوز لصاحب البطاقة استلام البطاقة من البنك أو يتم إرسالها عبر البريد أو بالبريد السريع إلى العنوان الذي يخطر صاحب البطاقة البنك به وذلك على مسؤولية صاحب البطاقة.

3.2 يتلقى صاحب البطاقة من البنك - وفقاً لتقدير البنك - إما: (أ) بطاقة غير مفعلة، أو (ب) بطاقة مفعلة مسبقاً.

(أ) في حالة تقديم بطاقة غير مفعلة إلى صاحب البطاقة، فإنه يتعين على صاحب البطاقة عند استلام البطاقة إما (1) الاتصال بـ "إلى" على الرقم المحدد من أجل تفعيل البطاقة، أو (2) تفعيل البطاقة عبر تطبيق "إلى" من خلال استخدام كلمة المرور المقدمة من "إلى" عبر تطبيق "إلى" للتفعيل بهذه الطريقة، أو (3) تفعيل البطاقة عبر الإنترنت من خلال استخدام كلمة المرور المقدمة من "إلى" للتفعيل بهذه الطريقة. ويجب على صاحب البطاقة أن يكشف عن هويته ويقدم رقم حساب إلى الخاص به وأي معلومات سرية أخرى للتعريف بنفسه. ويشكل تفعيل صاحب البطاقة للبطاقة دليلاً ملزماً وقاطعاً على استلام صاحب البطاقة للبطاقة وموافقة على هذه الشروط.

(ب) في حالة استلام صاحب البطاقة لبطاقة مفعلة مسبقاً، فإنه يسري ما يلي: يجوز لصاحب البطاقة استخدام البطاقة دون الحاجة إلى الاتصال بالبنك أو اتخاذ أي إجراء آخر مع البنك. ويشكل استخدام صاحب البطاقة للبطاقة دليلاً ملزماً وقاطعاً على قبول صاحب البطاقة لهذه الشروط.

3.3 عند استلام البطاقة، يجب على صاحب البطاقة التوقيع على البطاقة، وفي حالة عدم رغبة صاحب البطاقة في الالتزام بهذه الشروط، فإنه يتعين على صاحب البطاقة إعلام البنك كتابياً و عليه قطع البطاقة إلى نصفين وإعادة النصفين إلى البنك، وعندئذ يُطبق البند رقم 11 من هذه الاتفاقية.

3.4 تعد البطاقة وستظل في جميع الأوقات ملكاً للبنك ويجب تسليمها للبنك فوراً بناءً على طلب البنك أو وكيل البنك المعتمد على النحو الواجب. ويحتفظ البنك بالحق في سحب البطاقة وفقاً لتقديره المطلق / أو إنهاء البطاقة سواء بإشعار مسبق أو بدونه (كما يراه مناسباً وفقاً لتقدير البنك المطلق) وفي أي ظروف يراها البنك مناسبة.

3.5 البطاقة غير قابلة للتحويل ويجب استخدامها حصرياً من قبل صاحب البطاقة. ولا يجوز أن يعهد صاحب البطاقة بالبطاقة كضمان لأي غرض كان.

3.6 يقر صاحب البطاقة ويوافق على أنه يجوز لـ "إلى" في أي وقت القيام باستفسارات والتشاور مع أي مكتب مراجعة اتنمانية في أي مكان فيما يتعلق بصاحب البطاقة.

4. استخدام البطاقة

4.1 يتم إصدار البطاقة للاستخدام فيما يتعلق بالخدمات التي يوفرها البنك من وقت لآخر وفقاً لتقديره المطلق، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - ما يلي:

(أ) الدفع مقابل أي عملية شراء أو حجز للسلع و/ أو الخدمات التي قد يتم تحصيل المدفوعات مقابلها من حساب البطاقة؛

(ب) أي معاملة عبر الصراف الآلي تتم من خلال الحسابات الأخرى لصاحب البطاقة لدى البنك (خاضعة للرسوم و التكاليف)

(ت) السلفة النقدية، على النحو المنصوص عليه في البند رقم 7 من هذه الاتفاقية إن أمكن؛ و/ أو

(ث) التسهيلات الأخرى المرهونة بالترتيبات المسبقة مع البنك إن وجدت.

4.2 في حالة دمج تسهيلات الصراف الآلي في البطاقة ، فإن صاحب البطاقة يكون مسؤولاً عن جميع المعاملات سواء تم القيام بها بمعرفة صاحب البطاقة أو من خلال إذن منه بشكل صريح أو ضمني. ويفوض صاحب البطاقة البنك بموجب هذه الإتفاقية بأن يخصم من حساب البطاقة قيمة مبلغ أي عملية سحب وفقاً لسجل البنك الخاص بالمعاملة. ومع مراعاة احتمالية وجود خطأ واضح، فإن صاحب البطاقة يقبل سجل البنك الخاص بالمعاملة باعتباره قطعياً وملزماً لجميع الأغراض.

4.3 سيقوم البنك بإصدار رقم تعريف شخصي لصاحب البطاقة لاستخدامه عبر أي ماكينة صراف آلي يقبل البطاقة، ويوافق صاحب البطاقة على ما يلي :

(أ) لا يجوز لصاحب البطاقة الإفصاح عن رقم التعريف الشخصي لأي شخص، ويجب أن يبذل أقصى عناية لمنع الكشف عن رقم التعريف الشخصي من قبل أي شخص؛ و

(ب) يتحمل صاحب البطاقة المسؤولية الكاملة أمام البنك عن جميع معاملات البطاقة التي تتم باستخدام رقم التعريف الشخصي حسب علم صاحب البطاقة أو دون علمه. عدى العمليات التي تتم بعد ابلاغ البنك بضياع أو سرقة البطاقة أو معلوماتها

4.4 تخضع أي عملية إيداع من خلال الصراف الآلي أو مركز سداد الفواتير تتم من خلال استخدام البطاقة في أي مركز سداد فواتير أنشأه البنك - سواء كان ذلك عن طريق شيك أو نقدًا - للتحقق من قبل اثنين من الموظفين بالبنك قد يعينهما البنك وفقاً لتقديره المطلق ويفوضهم بذلك. وبذلك يعتبر المبلغ الذي تم التحقق منه من قبل موظفي البنك المذكورين المبلغ الصحيح لقيمة الإيداع الذي تم القيام به على هذا النحو. ويجب أن تكون عائدات الشيكات المودعة في مركز سداد الفواتير متاحة للاستفادة منها بعد استلام الشيكات أو اكتمال التحصيل فقط.

4.5 يتعهد صاحب البطاقة بعدم استخدام البطاقة لأي غرض خاص بالمعاملات التجارية، وأن يستخدم البطاقة فقط لاستهلاكه المصرفي الشخصي وليس لشراء سلع أو خدمات لأي غرض مؤسسي.

4.6 برغم عدم استنفاد الحد الائتماني لصاحب البطاقة، فإنه يحق للبنك - في أي وقت وبإشعار مسبق، مع أو بدون إبداء أي سبب ودون مسؤولية تجاه صاحب البطاقة - حظر استخدام البطاقة أو رفض التصريح بأي معاملة عبر البطاقة في حالة ظهور استخدام بطاقة الائتمان للوهلة الأولى وكأنها تم استخدامها في معاملة (معاملات) تجارية أو جرت محاولة لاستخدامها في معاملة (معاملات) تجارية.

4.7 إذا تم استخدام البطاقة خارج البحرين، فإنه سيتم تحويل العملة الخاصة بالمعاملات إلى الدينار البحريني بسعر الصرف السائد في التاريخ الذي يتم فيه تحميل المبلغ على حساب البطاقة، بدلاً من تاريخ استخدام البطاقة كما هو محدد من قبل "إلى" أو فيزا أو ماستر كارد كما هو واجب التطبيق. وستخضع جميع المعاملات الدولية و/ أو المعاملات بالعملة الأجنبية لرسم المعاملات الدولية كما هو مدرج في جدول الرسوم و الأجر.

4.8 يتعهد صاحب البطاقة بعدم استخدام البطاقة لأي غرض غير قانوني، بما في ذلك شراء السلع أو الخدمات التي يحظرها القانون المحلي في نطاق الاختصاص القضائي الذي يخضع له صاحب البطاقة.

4.9 على الرغم من عدم استنفاد الحد الائتماني لصاحب البطاقة، فإنه يحق للبنك - في أي وقت وبإشعار مسبق، سواء مع أو بدون تحديد أي سبب ودون مسؤولية تجاه صاحب البطاقة - حظر استخدام البطاقة أو رفض التصريح بأي معاملة تتم عبر البطاقة في حالة إساءة الاستعمال، أو تجاوز الحد الائتماني المحدد، اكتشاف البنك أي نشاط مشبوه أو إذا كان هنالك خرق لسياسات البنك أو الشروط والأحكام.

5. الدفع

5.1 يوافق صاحب البطاقة على أن يدفع للبنك - بناءً على طلب الأخير - الرسوم السنوية المدرجة في جدول الرسوم والأجور الخاصة بالبطاقة، وكل بطاقة إضافية عند إصدارها أو تجديدها.

ويجب دفع رسوم الاستبدال - المدرجة في جدول الرسوم والأجور- من قبل صاحب البطاقة إلى البنك فوراً بناءً على تقديم طلب لدى البنك بإصدار بطاقة بديلة. ويجب سداد الرسوم الإضافية - على النحو المنصوص عليه في جدول الرسوم والأجور، من قبل صاحب البطاقة للبنك فوراً بناءً على تقديم طلب لدى البنك بتوفير نسخ من مسودات المبيعات / السلفة النقدية وأي خدمات إضافية التي قد يقدمها البنك من وقت لآخر.

5.2 يجب أن تكون جميع المدفوعات التي يتعين على صاحب البطاقة سدادها بعملة الفوترة الخاصة بحساب البطاقة، وإذا تم السداد بأي عملة أخرى فإنه يجب على صاحب البطاقة أن يدفع للبنك جميع رسوم الصرف والعمولات وغيرها من الرسوم أو الخسائر التي يتحملها أو يتكبدها البنك في تحويل هذه المدفوعات إلى عملة الفوترة. ويجب أن يتم هذا التحويل بسعر الصرف الذي قد يحدده البنك بشكل حاسم في تاريخ تسجيله في الحساب. سيتم قيد أي دفعة يتم سدادها للبنك من قبل صاحب البطاقة بعملة الفوترة الخاصة بحساب البطاقة في البحرين، وعندما يتم السداد بأي عملة بخلاف عملة الفوترة، فإنه يتم إيداع هذه المدفوعات بعد التاريخ الذي يتم فيه تحويل هذه المدفوعات إلى عملة الفوترة أو عند استلام المبالغ ذات الصلة بالقيمة المقابلة من قبل البنك في مملكة البحرين وتخصيصها لحساب البطاقة. وبالنسبة لجميع المعاملات التي تتم بالعملة الأجنبية باستخدام البطاقة، فإنه سيتم فرض رسوم المعاملات الدولية

5.3 إذا ثبت لاحقاً أن معاملة البطاقة المتنازع عليها من قبل صاحب البطاقة قد تم القيام بها بواسطة صاحب البطاقة، فإن البنك يحتفظ بالحق في إعادة الخصم - اعتباراً من تاريخ إجراء معاملة البطاقة - لقيمة مبلغ معاملة البطاقة

إلى جانب رسوم التمويل وأي رسوم وأجور إضافية والتي يتكبدها البنك أثناء التحقيق في المعاملة المتنازع عليها.

5.4 إن قبول البنك للمدفوعات المتأخرة أو المدفوعات الجزئية أو الشيكات أو الحوالات المالية التي تم تصنيفها على أنها تشكل سداداً كاملاً أو غير ذلك لحساب البطاقة أو أي سماحية يمنحها البنك في عدم تحصيل المبالغ المستحقة من صاحب البطاقة عند حدوثها بموجب هذه الشروط لا يُعد بمثابة تنازل من قبل البنك أو تعديل لهذه الشروط بأي شكل من الأشكال أو منعاً للبنك بشكل لاحق من إنفاذ أي من حقوقه بموجب هذه الشروط لتحصيل المبالغ المستحقة بموجب هذه الشروط.

5.5 بموجب هذه الاتفاقية، يوافق صاحب البطاقة بشكل صريح على أنه إذا كانت هناك أية مبالغ مستحقة من جهة صاحب البطاقة إلى البنك في أي وقت بموجب حساب البطاقة، أو إذا كان صاحب البطاقة مسؤولاً أمام البنك عن أي حساب مصرفي أو أي حساب آخر - جار أو غير ذلك، وبأي طريقة كانت - أو إذا حدث تقصير من قبل صاحب البطاقة فيما يتعلق بهذه الحسابات أو في أي تسهيلات أو قروض مصرفية أخرى يمنحها البنك إلى صاحب البطاقة، ففي هذه الحالة يصبح الرصيد المستحق بالكامل على حساب صاحب البطاقة مستحقاً على الفور وواجب السداد، وتكون حينها أحكام البند رقم 11.6 من هذه الاتفاقية واجبة التطبيق.

5.6 بغض النظر عن ممارسة البنك لأي من حقوقه بموجب هذه الاتفاقية أو إنهاء حساب البطاقة بموجب هذه الاتفاقية، فإن جميع الرسوم تظل قائمة على أي من المبالغ المالية التي تظل مستحقة وغير مدفوعة بعد ممارسة أي من حقوق البنك، وبدء الإجراءات القضائية، وفي حالة الحصول على حكم فيما يتعلق بأي مبلغ يُحكم فيه على أن أي مبلغ من المال مستحق الدفع للبنك من تاريخ رفع الدعوى القانونية حتى تاريخ السداد الكامل لها.

5.7 يجوز للبنك - وفقاً لتقديره المطلق - أن يطلب كشرط للموافقة على أي طلب للحصول على بطاقة، أن يودع مقدم الطلب شيكاً غير مؤرخ و/ أو أن يتعهد بضمانات نقدية لصالح البنك مكافئ لأي مبلغ قد يطلبه البنك. ويجوز للبنك أيضاً - في أي وقت - أن يطلب من صاحب البطاقة إيداع شيك و/ أو ضمان نقدي لصالح البنك بالمبلغ الذي قد يطلبه البنك حتى في حالة عدم طلب هذا الشيك و/ أو الضمان النقدي عندما تكون البطاقة قد صدرت إلى صاحب البطاقة. ويعتمد ذلك على سياسة البنك في الإقراض و السجل المالي للعميل كما يفاوض صاحب البطاقة البنك بموجبه بإدخال تاريخ الشيك المذكور وتقديمه للدفع في التاريخ المدرج مقابل أي مبلغ مستحق للبنك. في حال رفض صاحب البطاقة لذلك يحق للبنك إلغاء أو عدم قبول الطلب أو إلغاء البطاقة (في حال صدورها)

5.8 يجوز لصاحب البطاقة اختيار إجراء الدفع عن طريق إيداع نقدي أو عبر شيكات في أي من مراكز سداد الفواتير التي يحددها البنك. ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسائر أو تأخير ناتج عن استخدام مركز سداد الفواتير. ولا يُضاف الإيداع النقدي في مركز سداد الفواتير إلى حساب البطاقة إلا بعد التحقق من قبل البنك (وهذا التحقق يجب أن يكون نهائياً وملزماً لصاحب البطاقة) وأي بيان يصدر عند إجراء الإيداع يمثل فقط ما يدعيه صاحب البطاقة عما قد أودعه ولا يلزم البنك بأي حال من الأحوال بصحته.

5.9 يوافق صاحب البطاقة على أن سجلات البنك الخاصة بأي معاملة للبطاقة يتم إجراؤها عن طريق استخدام البطاقة معرضة للخطأ الواضح ويجب أن تكون نهائية وملزمة لصاحب البطاقة لجميع الأغراض. ستعتبر الأرصدة و العمليات الموضحة صحيحة إلا إذا استلمنا إشعاراً كتابياً من صاحب البطاقة خلال 30 يوم من إصدار كشف الحساب .

- 5.10 لن يُسمح لأصاحب البطاقة بتحويل الأموال من حساب إحدى البطاقات إلى بطاقة أخرى لتسوية مستحقات حساب البطاقة.
- 5.11 إذا كان صاحب البطاقة يحمل بطاقات أخرى صادرة من قبل البنك وقد تم إلغاء أي من هذه البطاقات لأي سبب من الأسباب، فإنه يجوز للبنك وفقاً لتقديره المطلق مع إشعار مسبق دمج أو جمع حساب البطاقة الملغاة - سواء بالدينار البحريني أو بأي عملة أخرى -- مع حساب البطاقة، ويجوز القيام بذلك بغض النظر عن أنه قد لا يتم عرض الأرصدة الموجودة في هذه الحسابات بنفس العملة، ويفوض بموجبه صاحب البطاقة البنك بموازنة أي من هذا الدمج أو الجمع مع التحويل اللازم وفق أسعار الصرف السائدة في البنك، والتي يحددها البنك وفقاً لتقديره الخاص. ويجب أن يعرض كشف الحساب المرسل إلى صاحب البطاقة الرئيسية بعد ذلك تفاصيل الرصيد الحالي لحساب البطاقة الموحد.
- 5.12 يتم سداد جميع المدفوعات من قبل صاحب البطاقة إلى البنك فيما يتعلق بحساب البطاقة بعد خصم أي ضرائب أو استقطاعات أو رسوم أو ضرائب مفروضة أو خصومات أخرى.
- 5.13 بغض النظر عما قد يتضمنه هذا النص خلافاً لذلك، فإنه يجوز لـ "إلى" التنازل عن أي من حقوقها (بما في ذلك الحق في الدفع بموجب هذه الاتفاقية) إلى طرف ثالث (بما في ذلك طرف خارجي دولي) أو تحويل أي من حقوقها عن طريق الإحلال (بما في ذلك الحق في الدفع بموجب هذه الاتفاقية) والالتزامات بموجب هذه الاتفاقية تجاه طرف ثالث (بما في ذلك طرف دولي ثالث).
- 5.14 يقر صاحب البطاقة ويوافق على أنه يجوز لـ "إلى" تعيين طرف ثالث (بما في ذلك طرف ثالث دولي) كوكيل لها لتحصيل المبالغ المستحقة بموجب هذه الاتفاقية، ويقر ويوافق على أنه يجوز لـ "إلى" الكشف عن معلومات صاحب البطاقة المقابلة (بما في ذلك معلومات الدفع) إلى هذا الوكيل لهذا الغرض.
- 5.15 وبغرض ضمان أداء الالتزامات المنوطة بصاحب البطاقة بموجب هذه الشروط، بشكل مستقل، يحق للبنك في أي وقت من الأوقات أن يطلب من صاحب البطاقة إصدار سند لأمر. ويكون السند لأمر واجب السداد عند الطلب.
- 5.16 وعند استلام عائدات السند لأمر، ينبغي إيداع كامل العائدات المتحصل عليها في حساب البطاقة، وبناءً على توزيع العائدات، يتنازل صاحب البطاقة عن أي دعوى مضادة ضد إنفاذ السند لأمر على أساس الإيداع المتفق عليه في حساب البطاقة.

6. بطاقة الائتمان

6.1 يتعهد حامل البطاقة بالبقاء ضمن الحد الائتماني المحدد الذي حدده البنك لحامل البطاقة ما لم يحصل عضو البطاقة على موافقة مسبقة لتجاوز الحد الائتماني من البنك كتابة. يحق للبنك من جانب واحد ووحده تحديد أو زيادة أو تخفيض الحد الائتماني و / أو التنازل عن الحد الائتماني كلياً أو جزئياً مع إشعار مسبق. كما يتعهد حامل البطاقة بعدم إجراء أي عمليات شراء أو معاملات قد تتسبب في تجاوز إجمالي الرصيد المستحق للالتزامات حامل البطاقة تجاه البنك بموجب جميع عمليات الشراء والمعاملات هذه الحد الائتماني. إذا تجاوز حامل البطاقة، بالمخالفة لهذا الحكم، الحد الائتماني، يتعين عليه بالإضافة إلى المبالغ المستحقة الدفع بموجب البند 6.6 من هذا القانون، أن يدفع فوراً إلى البنك، بناء على طلب من البنك، (أ) المبلغ الكامل الذي يتم من خلاله تجاوز الحد الائتماني مع (ب) رسوم تجاوز الحد الأقصى. في حالة عدم قيام حامل البطاقة بالدفع للبنك كامل المبلغ المطلوب على النحو المذكور أعلاه، يصبح كامل الرصيد المستحق في حساب حامل البطاقة مستحقاً ومستحق الدفع على الفور وتطبق أحكام البند 11.6

6.2 يحدد البنك، بناء على الوضع الائتماني والتاريخ الائتماني والقدرة المالية لحامل البطاقة، الحد الائتماني الذي سيتم منحه لحامل البطاقة. يجوز للبنك بعد ذلك تنفيذ تغييرات في الحد الائتماني المطبق على حساب البطاقة بناء على سياساته وإرشاداته لإدارة المخاطر وفقاً للمتطلبات التنظيمية لمصرف البحرين المركزي، وسيتم إخطار حامل البطاقة بهذه التغييرات. يكون لحامل البطاقة خيار طلب تعديل الحد الائتماني، عند تقديم معلومات محدثة، رهنا بتقييم البنك والموافقة النهائية.

6.3 من أجل الوضوح، تنطبق أحكام هذا البند (6.3) على المدفوعات التي تتلقاها "إلى" فيما يتعلق بجميع منتجاتها وخدماتها المتعلقة ببطاقات الائتمان. يجوز تطبيق جميع المدفوعات التي تتلقاها "إلى" من عضو البطاقة فيما يتعلق بحساب البطاقة في دفع المبالغ المستحقة من عضو البطاقة إلى "إيلا"، بالترتيب التالي، أو بأي ترتيب آخر ذي أولوية، حسبما تراه "إلى" مناسباً، فيما يتعلق بما يلي: (أ) رسوم تشغيل خطة الدفع المرن التي تمت فوترتها؛ (ب) رسوم تحويل الرصيد التي تمت فوترتها؛ (ت) الرسوم المفروضة على السلف النقدية، التي تمت فوترتها، (ث) رسوم الضريبة التي تمت فوترتها؛ (ج) رسوم عضوية البطاقة | البطاقات (إذا تم فوترتها)؛ (ح) رسوم التأخير في السداد؛ (خ)رسوم الاستخدام الزائد عن الحد الإئتماني؛ (د) رسوم التأمين على البطاقات (إن وجدت)؛ (ذ)الفائدة المفروضة على خطة الدفع المرن؛ (ر) الفائدة المفروضة على أي مبلغ تحويل الرصيد، والذي تمت محاسبته؛ (ز) الفائدة المفروضة على المشتريات التي تمت فوترتها؛ (س) الفائدة المفروضة على السلفة النقدية التي تمت فوترتها؛ (ش) قسط خطة الدفع المرن؛ (ص) أصل تحويل الرصيد الذي تم فوترته؛ (ض) المشتريات التي تم سحبها وتمت فوترتها؛ (ط) السلفة النقدية التي تمت فوترتها؛ (ظ) أصل تحويل الرصيد الذي لم تتم محاسبته؛ (ع) المشتريات التي تمت ولكن لم تتم فوترتها؛ (غ)السلف النقدية التي سحبت ولكن لم تصدر فواتيرها؛ (ف) الفوائد والرسوم والتكاليف التي تم تجميعها ولكن لم يتم إصدار فواتير بها.

6.4 ضمن الفئات المنصوص عليها في البند (6.3)، يجوز للبنك أولاً تطبيق جميع المدفوعات والأرصدة الدائنة، ما لم يقرر البنك خلاف ذلك، على المبالغ المستحقة التي تمت فوترتها إلى حساب البطاقة لأطول فترة زمنية.

6.5 يحق للبنك التعامل مع ما يلي كدليل على وجود دين تكبده حامل البطاقة بشكل صحيح ليتم خصمه إلى حساب البطاقة:

(أ) أي مشروع مبيعات أو سجل معاملات أو قسيمة ائتمان أو مسودة صرف نقدي و/أو أي سجل رسوم آخر يحمل بصمة أو أي استنساخ آخر للمعلومات المنقوشة المطبوعة على البطاقة والمكتملة حسب الأصول؛ و/أو

(ب) سجل البنك للسلف النقدية أو أي معاملات أخرى تتم باستخدام البطاقة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المعاملات التي تتم عبر البريد أو الهاتف أو الإنترنت.

6.6 دفع الرصيد الجاري كما هو محدد في كشف الحساب بالكامل مستحق ومستحق الدفع في موعد لا يتجاوز تاريخ استحقاق الدفع. مع مراعاة أي حكم مخالف في هذه الشروط، لا يتحمل حامل البطاقة أي رسوم تمويل على أي مشتريات باستخدام البطاقة، لمدة تصل إلى 52 يوما (أو أي عدد آخر من الأيام على النحو الذي تحدده "إلى" وفقا لتقديرها الخاص من وقت لآخر) من تاريخ هذه المشتريات (باستثناء ما يتعلق بالسلف النقدية) إذا تم استلام دفعة الرصيد الحالي بالكامل من قبل "إلى" في أو قبل تاريخ استحقاق الدفع. يجوز لحامل البطاقة اختيار عدم تسوية الرصيد الحالي بالكامل، وفي هذه الحالة يجب على حامل البطاقة في أو قبل تاريخ استحقاق الدفع دفع ما لا يقل عن الحد الأدنى المستحق للدفع. إذا كان هناك رصيد حالي أقل من دينار واحد (1) ولا توجد معاملة بطاقة معلقة يجب فوريتها، فلن يتم إصدار أي كشف حساب ولن يتم فرض أي فائدة. سيكون الحد الأدنى للدفع المستحق،

(أ) عندما يكون الرصيد المستحق أقل من 10 د.ب.، الرصيد المستحق الموضح في كشف الحساب، و

(ب) عندما يكون الرصيد المستحق أكبر من 10 د.ب. 5% من الرصيد المستحق في كشف الحساب. (يطبق بشكل منفصل، 5% الرصيد المستحق من تحويلات التجزئة و5% أخرى على السلفة النقدية المستحقة) مثال (التجزئة المستحقة $200 \times 5\% = 10$ د.ب، السلفة النقدية المستحقة $100 \times 5\% = 5$ د.ب. الحد الأدنى للدفع المطلوب 5 د.ب + 10 د.ب = 15 دينار بحريني)

6.7 مع مراعاة البند 11.6 من هذا القانون، إذا لم يتم دفع الحد الأدنى السابق لمبلغ الدفع و/أو الفائض إن وجد عن الحد الائتماني المحدد في كشف الحساب السابق، يجوز للبنك وفقا لتقديره المطلق ودون الإخلال بأي من حقوقه بموجب هذه الاتفاقية السماح لحامل البطاقة بدفع:

(أ) إذا كان الرصيد الحالي لا يتجاوز الحد الائتماني، والحد الأدنى الحالي لمبلغ الدفع، والحد الأدنى لمبالغ الدفع التي لم يتم دفعها سابقا؛ أو

(ب) إذا تجاوز الرصيد الجاري الحد الائتماني، والحد الأدنى الحالي لمبلغ الدفع والحد الأدنى لمبالغ الدفع غير المسددة سابقا والفائض عن الحد الائتماني.

6.8 إذا قام حامل البطاقة بالدفع للبنك، بحلول تاريخ استحقاق الدفع، أقل من الرصيد الحالي أو إذا لم يتم الدفع أو إذا لم يتم دفع الرصيد الحالي بالكامل، أو إذا تم الدفع بعد تاريخ استحقاق الدفع، تطبيق رسوم التمويل المحسوبة على أساس يومي على الرصيد الحالي من تاريخ (تواريخ) البطاقة حتى يتم إيداع أي مدفوعات في حساب البطاقة وبعد ذلك على الرصيد المخفض وعلى أي معاملات تتم بالبطاقة منذ التاريخ الذي تم فيه إصدار آخر كشف حساب اعتبارا من تاريخ (تواريخ) معاملة (معاملات) البطاقة. على الرغم مما سبق، فإن طريقة تحديد الفوائد ورسوم التمويل والرسوم المستحقة الدفع فيما يتعلق بالسلفة النقدية مبينة في البند 8.4.

6.9 إذا دفع حامل البطاقة للبنك أي مبلغ يزيد عن الرصيد الحالي للبطاقة، يحتفظ البنك بالحق الذي يراه ضروريا، في التحقق من أسباب هذه المدفوعات الزائدة وبالتالي معالجة أو عدم معالجة هذه المدفوعات وإعادة المدفوعات إلى حامل البطاقة.

6.10 مع عدم الإخلال بالأحكام السابقة، إذا كان حامل البطاقة مسافراً أو خارج مملكة البحرين في تاريخ استحقاق الدفع أو في أي تاريخ آخر يستحق فيه البنك دفعة مهما كان وصفها أو طبيعتها، سواء بموجب هذه الشروط أو بموجب حساب البطاقة، أو لأي سبب أو سبب آخر قد يراه البنك مناسباً وفقاً لتقديره المطلق، يحتفظ البنك بالحق في أي وقت ودون أي إشعار، في الجمع بين أو دمج ومقاصة أو تحويل أي مبلغ قائم إلى رصيد كل أو أي حساب (حسابات) لحامل البطاقة مع البنك أياً كان وصفه وأينما وجد وسواء بالدينار البحريني أو بأي عملة أخرى، بما في ذلك حساب مشترك مع أحد أعضاء البطاقة الإضافية، في أو نحو الوفاء بجميع الرسوم و/أو الرسوم و/أو المبالغ المستحقة للبنك، ويفوض حامل البطاقة البنك بموجب هذا بتحويل وتحويل هذه المبالغ في حسابه بأسعار الصرف السائدة للبنك التي يحددها البنك وفقاً لتقديره الخاص.

6.11 دون الإخلال بأي حق أو تعويض آخر من حقوق الـ، إذا فشل عضو البطاقة في دفع الحد الأدنى لمبلغ الدفع بحلول تاريخ استحقاق الدفع، سيتم خصم رسوم التأخر في الدفع من أي حساب الـ ينتمي إلى صاحب البطاقة.

6.12 يتم خصم جميع معاملات البطاقة والرسوم الأخرى إلى حساب البطاقة بعملة الفوترة ويجب إدراجها في كشف الحساب. يحق للبنك، وفقاً لتقديره الخاص، من وقت لآخر تغيير معدل أو طريقة حساب الرسوم والحد الأدنى المحدد لمبلغ الدفع.

7 بطاقات مسبقة الدفع

7.1 فيما يتعلق بالبطاقات مسبقة الدفع، يمكن لحاملي البطاقات إعادة التعبئة عبر ما يلي:

(أ) الخيار اليدوي لمرة واحدة: يمكن لحاملي البطاقات إعادة تعبئة بطاقتهم مسبقة الدفع باستخدام حساباتهم المصرفية في "إلى" أو "بوابة بنفت" أو في تطبيق "إلى" أو "بوابة بنفت" على موقع "إلى" الإلكتروني وباستخدام نفس خيارات الدفع المستخدمة حالياً لمدفوعات بطاقات الائتمان. [أيضاً، يمكن لحاملي البطاقات استخدام بطاقة بنك "إلى" الائتمانية الخاصة بهم لإعادة تعبئة بطاقتهم المدفوعة مسبقاً. (سيتم تطبيق رسوم السلفة النقدية).

(ب) الخيار المستمر التلقائي: لدى حاملي البطاقات خيار إعداد مبلغ إعادة تعبئة تلقائي متكرر باستخدام حساباتهم المصرفية في "إلى" أو بطاقات "إلى" الائتمانية الخاصة بهم. يمكن لحامل البطاقة الاختيار من بين خيارات التردد المختلفة: يوميًا أو أسبوعياً أو شهرياً أو ربع سنوي أو سنوي. قد تتحمل هذه الخدمة رسوم إعداد. يتمتع أعضاء البطاقة بخيار تعديل التردد في أي وقت مجاناً.

7.2 ما لم ينص على خلاف ذلك، سيتم إضافة المبالغ المعاد تعبئتها إلى البطاقة مسبقة الدفع عندما يتلقى البنك هذه المبالغ من خلال التحويل من حساب "إلى" الخاص بحامل البطاقة، والذي قد يصل إلى يوم العمل التالي لليوم الذي يبدأ فيه حامل البطاقة عملية إعادة التعبئة.

7.3 يوافق حامل البطاقة على تقديم البطاقة وتلبية متطلبات تحديد الهوية و السن الأدنى المحدد (18 سنة) كما قد يكون مطلوباً من وقت لآخر لإكمال إعادة التعبئة. إذا لم ينجح التحقق من الهوية، سيتمكن حامل البطاقة من الوصول إلى الأموال الموجودة على البطاقة مسبقة الدفع، ولكن لن يسمح لحامل البطاقة بإعادة تعبئة البطاقة المدفوعة مسبقاً.

7.4 عندما يختار حامل البطاقة إعادة التعبئة نقداً أو استخدام أي تحويل أو تسهيلات أخرى يقدمها البنك لإعادة التعبئة، سيكون حامل البطاقة وحده مسؤولاً عن الإبلاغ عن رقم البطاقة الصحيح أو الرقم المرجعي لعضو البطاقة الذي سيتم إجراء التحويلات / المدفوعات إليه. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي تحويل غير دقيق للأموال بسبب خطأ / نصيحة غير صحيحة من قبل حامل

البطاقة. لا يجوز للبنك أن يكون طرفاً في الاستفسارات أو النزاعات المتعلقة بالتحويل / الدفع الزائد أو غير الكافي أو المتأخر أو غير الصحيح أو النزاعات من أي نوع كانت، والتي قد تنشأ.

7.5 إذا تجاوز مبلغ إعادة التعبئة الحد الأقصى للرصيد المسموح المحدد من قبل البنك ، يجوز للبنك، وفقاً لتقديره، رفض إعادة تعبئة هذا المبلغ الزائد.

7.6 البنك مخول بحجب أي مبلغ إعادة تعبئة، ولن يفرج عن الأموال المتعلقة بإعادة التعبئة هذه، إذا كان لدى البنك أسباب معقولة للاعتقاد بأن هذه الأموال تأتي من مصادر مشبوهة أو غير قانونية أو غير مشروعة. سيقوم البنك بالاتصال بحامل البطاقة للحصول على مزيد من المعلومات والأدلة الضرورية الأخرى (بما يرضي البنك) حول مصدر عمليات إعادة التعبئة هذه. إذا لم يكن البنك راضياً عن هذه المعلومات أو الأدلة، يحق للبنك تسليم هذه المبالغ، دون إشعار آخر إلى حامل البطاقة، إلى سلطات إنفاذ القانون ذات الصلة لمزيد من التحقيق و / أو الإجراءات القانونية.

7.7 خلال كل استخدام للبطاقة مسبقة الدفع، يفوض حامل البطاقة البنك بتخفيض الرصيد المتاح على البطاقة مسبقة الدفع بمقدار مبلغ معاملة البطاقة ذات الصلة.

8 السلفة النقدية لبطاقة الإئتمان

8

8.1 يحق لصاحب البطاقة الحصول على سلف نقدية باستخدام بطاقة الائتمان بالمبلغ الذي قد يقبله البنك - من وقت لآخر وفقاً لتقديره المطلق - وذلك من خلال الوسائل التالية:

- (أ) تقديم بطاقة الائتمان في أي مكتب من مكاتب البنك أو أي مؤسسة تحمل عضوية دولية في فيزا / ماستر كارد تقدم هذه التسهيلات، جنباً إلى جنب مع إثبات هويته / هويتها وتوقيع سجلات المعاملات الضرورية؛ أو
- (ب) استخدام بطاقة الائتمان في أي صراف آلي تابع للبنك أو في أي بنك آخر أو مؤسسة أخرى يتوافر لديها ترتيبات مع البنك لاستخدام الصراف الآلي (ويخضع في هذه الحالة مبلغ كل مبلغ نقدي مقدم إلى حد السحب اليومي المطبق من خلال الصراف الآلي).

8.2 يعد استخدام بطاقة الائتمان من قبل صاحب البطاقة للحصول على سلفة نقدية بمثابة موافقة من قبل صاحب البطاقة على دفع فائدة على كل سلفة نقدية ودفع رسوم السلفة النقدية، وذلك كما هو مفصل في البند رقم 8.4 والبند رقم 8.5.

8.3 تخضع أي عملية سحب نقدي من الحسابات الأخرى لصاحب البطاقة والتي تتم من خلال استخدام بطاقة الائتمان عبر الصراف الآلي المثبت من قبل البنك لحد السحب اليومي للصراف الآلي، ويجب أن تخضع للتحقق من قبل البنك. ويعد المبلغ الذي تم التحقق منه من قبل البنك المبلغ الصحيح للسحب الذي تم إجراؤه.

8.4 ستكون الفائدة بالسعر السائد الذي يطبقه البنك على السلفة النقدية والمحسوبة على أساس يومي على كل دفعة نقدية مستحقة بدءاً من تاريخ السلفة النقدية حتى القيام السداد بالكامل.

8.5 يتم تقييم رسوم السلفة النقدية حسب كل مبلغ من السلفة النقدية، ويتم احتسابها على حساب البطاقة.

9.1 وفقاً لتقديره المطلق، يحق للبنك إصدار بطاقة إضافية (أئتمانية أو/ مع مسبقة الدفع) لشخص يرشحه صاحب البطاقة ويوافق عليه البنك. ويخضع إصدار البطاقة (البطاقات) الإضافية للشروط والأحكام التي قد يراها البنك ضرورية.

9.2 تسري جميع الشروط والأحكام المطبقة في هذه الاتفاقية على صاحب البطاقة بعد إجراء التغييرات اللازمة (أي مع التغييرات اللازمة على صاحب البطاقة الإضافية، ويجب قراءة شروط "صاحب البطاقة" و "البطاقة" لهذا الغرض وتفسيرها كما لو كانت قد استبدلت إلى "صاحب البطاقة الإضافية" و "البطاقة الإضافية" على التوالي). ويحمل كل صاحب بطاقة إضافية مسؤولية تضامنية ومنفردة مع صاحب البطاقة الأساسية، وذلك على النحو المحدد في هذه الاتفاقية. ويتحمل كل من صاحب البطاقة الإضافية وصاحب البطاقة الرئيسية المسؤولية بشكل مشترك و منفرد عن التكاليف وجميع السلع والخدمات والسلف النقدية (إن أمكن) الحصول عليها وجميع معاملات البطاقة وجميع الرسوم الأخرى الناتجة عن استخدام البطاقة بالإضافة إلى البطاقة (البطاقات) الإضافية. ويجوز للبنك - وفقاً لتقديره المطلق - بدء إجراء أو إجراءات ضد صاحب البطاقة الأساسية أو صاحب البطاقة الإضافية أو كليهما.

9.3 لن تتأثر تعهدات ومسؤوليات والتزامات صاحب البطاقة الأساسية وصاحب البطاقة الإضافية تجاه البنك وحقوق البنك بأي شكل من الأشكال بأي نزاع أو دعوى مضادة أو حق بالمقاصة قد يطالب بها صاحب البطاقة الأساسية وصاحب البطاقة الإضافية ضد بعضهما البعض. وبالإضافة إلى ما سبق ذكره وكتعهد منفصل، فإن صاحب البطاقة الأساسية يكون مسؤولاً بالكامل أمام البنك عن جميع الرسوم والالتزامات الأخرى التي يتكبدها صاحب البطاقة الأساسية وصاحب البطاقة الإضافية بغض النظر عن العجز القانوني أو فقدان الأهلية القانونية لصاحب البطاقة الإضافية، ويجب على صاحب البطاقة الأساسية تعويض البنك عن أي خسارة أو ضرر أو مسؤولية أو تكاليف ومصروفات - سواء كانت قانونية أو غير ذلك - تكبدها أو تحملها البنك بسبب أي خرق لهذه الشروط من قبل صاحب البطاقة الإضافية.

9.4 أي حدود مخصصة لصاحب البطاقة الحد الائتماني لصاحب البطاقة الإضافية. ولا يجوز لصاحب البطاقة الأساسية وصاحب البطاقة الإضافية السماح بتجاوز إجمالي الرسوم المتكبدة بموجب أو من خلال بطاقتهم الخاصة للحد الائتماني المذكور. وقد يتم تحديد حد ائتماني معين لصاحب البطاقة الإضافية، والذي يشكل الحد الأقصى للإنفاق على البطاقة الإضافية، وعلى الرغم من ذلك فإنه لا يعني هذا بأي حال صاحب البطاقة الأساسية من تحمل المسؤولية الكاملة تجاه البنك عن الديون التي تكبدها صاحب البطاقة الإضافية بما يزيد عن الحد الأقصى للائتمان المخصص لصاحب البطاقة الإضافية.

9.5 تعتمد صلاحية البطاقة الإضافية على صلاحية البطاقة الأساسية، وعند إنهاء البطاقة الأساسية أو حساب بطاقة صاحب البطاقة الأساسية لدى البنك - لأي سبب من الأسباب - فإنه يتم أيضاً إنهاء البطاقة (البطاقات) الإضافية. لا يؤدي إنهاء البطاقة الإضافية في حد ذاته إلى إنهاء البطاقة الأساسية أو حساب البطاقة.

10 فقدان البطاقة / كشف رقم التعريف الشخصي / الرقم السري الصالح لمرة واحدة (OTP)

10.1 قد يقوم البنك بإصدار رقم تعريف شخصي لصاحب البطاقة لاستخدامها عبر أي صراف آلي يقبل البطاقة.

10.2 يبذل صاحب البطاقة العناية اللازمة ليضمن سلامة البطاقة والبيانات الموضحة عليها ويتخذ كافة الاحتياطات الضرورية لعدم الكشف عن الرقم السري لأي شخص مطلقاً كما يتعين على صاحب البطاقة عدم إنشاء رقم البطاقة إلى أي طرف آخر إلا فيما يتعلق بمعاملات البطاقة أو حين الإبلاغ عن ضياع أو سرقة البطاقة. وفي حالة ضياع أو سرقة

البطاقة أو إطلاع أي شخص غير مخول على الرقم السري يقوم صاحب البطاقة فوراً بإخطار البنك عن طريق رقم الهاتف المتفق عليه والمعلن عنه للعمامة من وقت لآخر وإلى حين استلام الشركة إشعاراً رسمياً بذلك يكون صاحب البطاقة الأساسي ملزماً تجاه البنك فيما يتعلق باستخدام البطاقة والمعاملات التي تمت خلال هذه الفترة.

10.3 يتحمل صاحب البطاقة المسؤولية الكاملة أمام البنك عن جميع معاملات البطاقة التي تتم عبر الانترنت باستخدام الرقم السري الصالح لمرة واحدة (OTP) سواء بعلم صاحب البطاقة أو دون علمه، ولا يتحمل البنك أي مسؤولية من أي نوع عن أي خسارة أو ضرر قد تصيب صاحب البطاقة نتيجة إصدار البطاقة و الرقم السري الصالح لمرة واحدة (OTP). مهما كان السبب إلا إذا تمت المعاملات عبر الانترنت (أ) بعد قيام صاحب البطاقة بإخطار البنك عن فقدان او سرقة البطاقة أو معلوماتها أو (2) بعد حدوث خلل تقني في المصادقة الثنائية .

10.4 يجب على صاحب البطاقة اتخاذ جميع الاحتياطات المعقولة لمنع فقدان البطاقة أو سرقتها، وعدم الكشف عن رقم التعريف الشخصي و الرقم السري الصالح لمرة واحدة (OTP) لأي طرف.

10.5 في حالة ضياع البطاقة أو سرقتها أو الكشف عن رقم التعريف الشخصي لأي طرف آخر، فإنه يجب على صاحب البطاقة فور حدوث ذلك الإبلاغ عن الفقد أو السرقة أو الكشف عن رقم التعريف الشخصي، جنباً إلى جنب مع تفاصيل البطاقة إلى البنك والشرطة في الدولة التي حدث فيها فقدان البطاقة أو سرقتها أو كشف رقم التعريف الشخصي.

10.6 يتحمل صاحب البطاقة ويظل مسؤولاً بالكامل عن الدفع للبنك مقابل أي خصم على حساب البطاقة والذي ينشأ عن أي معاملات عبر البطاقة أو السلع أو الخدمات التي يقدمها التجار، أو السلفة النقدية، أو المعاملات عبر الصراف الآلي التي تتم من خلال استخدام البطاقة من قبل أي شخص حسب علم صاحب البطاقة أو دونه، وبغض النظر عما إذا كان مفوضاً من قبل صاحب البطاقة أم لا .

10.7 يجوز للبنك وفقاً لتقديره المطلق إصدار بطاقة بديلة لأي بطاقة مفقودة أو مسروقة، أو رقم تعريف شخصي جديد وفقاً لهذه الشروط أو أي شروط وأحكام أخرى قد يراها البنك مناسبة.

10.8 في حالة استرداد البطاقة المفقودة أو المسروقة من قبل صاحب البطاقة، فإنه لن يستطيع استخدام البطاقة لاتخاذ البنك الاجراءات اللازمة باغلاق البطاقة بناءً على البلاغ المقدم من العميل لضياع أو سرقة البطاقة فعلياً او معلوماتها.

11 الإنهاء

11.1 في أي وقت، يحق لصاحب البطاقة إخطار "إلى" بنيتيه في إغلاق حساب البطاقة وإنهاء استخدام جميع البطاقات عن طريق إرسال إشعار كتابي أو عن طريق الاتصال بمركز اتصال إلى "وتقديم الطلب. ويجب إغلاق حساب البطاقة بعد استلام مبلغ السداد الكامل لجميع الرسوم والالتزامات الأخرى بموجب حساب البطاقة.

11.2 يحق لصاحب البطاقة الأساسية أو أي من أصحاب البطاقات الإضافية إنهاء استخدام البطاقة الإضافية في أي وقت عن طريق إرسال إشعار كتابي أو عن طريق الاتصال بمركز اتصال إلى "وتقديم الطلب. وفي مثل هذه الحالة، فإن جميع أصحاب البطاقات - بما في ذلك صاحب البطاقة الإضافية الذي تم إنهاء استخدامه للبطاقة - سيكونوا ويظلوا مسؤولين بالتضامن و الأفراد تجاه البنك عن جميع الرسوم والالتزامات الأخرى وفقاً لهذه الشروط، باستثناء صاحب البطاقة الإضافية والذي تم إنهاء استخدام البطاقة الخاصة به، حيث أنه لن يكون مسؤولاً عن الرسوم والمسؤوليات الأخرى التي يتكدها صاحب البطاقة الأساسية وكل من أعضاء البطاقات الإضافية الأخرى (إن وجد).

11.3 يجوز للبنك في أي وقت ولأي سبب سحب كل أو أي بطاقة (البطاقات) مع إشعار مسبق لصاحب البطاقة. ويحتفظ البنك بالحق في إلغاء البطاقة (البطاقات) أو رفض تجديد البطاقة (البطاقات)، وذلك مع إشعار مسبق لصاحب البطاقة. ويتعين على صاحب البطاقة فوراً بعد هذا الإلغاء أو عدم التجديد إعادة البطاقة (البطاقات) مقطوعة إلى نصفين إلى البنك وسداد جميع الرسوم والمسؤوليات الأخرى تجاه البنك بالكامل.

11.4 ينتهي استخدام البطاقة وحساب البطاقة على الفور عند وفاة صاحب البطاقة أو عجزه أو إفلاسه أو إعساره مادياً، أو عندما يصبح مكان صاحب البطاقة غير معروف للبنك لأي سبب.

11.5 في حالة إفلاس صاحب البطاقة أو الوفاة أو العجز أو الإعسار المادي، فإن حامل (حامل) البطاقة (البطاقات) الإضافية سيتوقف (سيتوقفون) على الفور عن استخدام البطاقة (البطاقات) وإعادتها إلى البنك.

11.6 سيصبح الرصيد الحالي بالكامل في حساب بطاقة صاحب البطاقة بالإضافة إلى أي مبلغ مستحق يتكبده من خلال استخدام البطاقة ولكن لم يتم تحميله على حساب بطاقة صاحب البطاقة مستحقاً وواجباً للدفع للبنك عند إنهاء حساب البطاقة من قبل أي من الطرفين سواء البنك أو صاحب البطاقة، أو عند وفاة صاحب البطاقة أو عجزه أو إفلاسه أو إعساره المادي، أو بناءً على طلب كتابي من البنك أو وفقاً لتقدير البنك دون أي إشعار، وذلك إذا كان صاحب البطاقة مخالفاً لهذه الشروط. وسيكون صاحب البطاقة و/ أو ممتلكاته، والوصي، ومنفذ الوصية و/ أو الولي مسؤولاً عن تسوية الأرصدة المستحقة في حساب البطاقة، وسيبقى البنك معوضاً عن جميع التكاليف (بما في ذلك الرسوم القانونية) والمصروفات التي يتكبدها البنك في استرداد هذه الأرصدة المستحقة.

11.7 لن يكون البنك مسؤولاً عن إعادة الرسوم السنوية أو أي جزء منها في حالة إلغاء أو إنهاء البطاقة (البطاقات).

11.8 بغض النظر عن تاريخ استحقاق الدفع المحدد في كشف حساب صاحب البطاقة، فإن الرصيد في حساب صاحب البطاقة يصبح مستحقاً بالكامل وواجباً السداد عند إلغاء أو إنهاء البطاقة. وعند إلغاء أو إنهاء البطاقة، فإن جميع الرسوم ورسوم التمويل وجميع المدفوعات المتأخرة وجميع الرسوم الأخرى ستكون مستحقة وواجبة السداد للبنك على الفور. وبموجب هذه الاتفاقية فإنه هناك موافقة صريحة من قبل صاحب البطاقة والبنك بأن جميع تعهدات وواجبات والتزامات صاحب البطاقة الواردة في هذه الاتفاقية يجب أن تظل سارية المفعول وناظرة بالكامل بغض النظر عن إلغاء أو إنهاء البطاقة، كما يتم خصم جميع الأموال الأخرى من حساب البطاقة بعد إلغاء أو إنهاء البطاقة وإعادة البطاقة إلى البنك و يجب أن تكون مستحقة الدفع من قبل حامل البطاقة.

11.9 يجوز للبنك - حسب الطلب - (وفقاً لتقديره الخاص) إصدار "شهادة عدم مسؤولية" إلى صاحب البطاقة بشرط استكمال عملية التحقق من قبل البنك، والتي تؤكد أن صاحب البطاقة ليس لديه أي التزامات معلقة تتعلق بالبطاقة أو حساب البطاقة أو أي حساب آخر لدى البنك

الإعفاءات والاستثناءات

12

12.1 لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر من أي نوع يتكبده أو يتحملة صاحب البطاقة بسبب رفض البنك أو التاجر أو بنك آخر أو مؤسسة مالية أخرى أو أي صراف آلي أو أي طرف آخر السماح بمعاملة عبر البطاقة أو قبول البطاقة أو أرقام البطاقة أو رقم التعريف الشخصي أو لتمديد أو تقديم السلفة النقدية حتى حد الائتمان أو بشكل مطلق.

- 12.2 لن يكون البنك مسؤولاً عن رفض أي تاجر أو مؤسسة تحمل عضوية دولية في فيزا / ماستر كارد الوفاء أو قبول البطاقة، أو عن أي خلل أو نقص في السلع أو الخدمات المقدمة إلى صاحب البطاقة من قبل أي تاجر أو - عند الاقتضاء - عن أي خرق أو عدم الوفاء من قبل التاجر.
- 12.3 في حالة وجود أي نزاع بين صاحب البطاقة وأي تاجر أو بنك أو مؤسسة مالية أو أي شخص آخر، فإن مسؤولية صاحب البطاقة تجاه البنك لن تتأثر بأي شكل من الأشكال بهذا النزاع أو أي دعوى مضادة أو حق مفاصة قد يحق لصاحب البطاقة ضد هذا التاجر أو البنك أو المؤسسة المالية أو الشخص.
- 12.4 سيضيف البنك إلى حساب البطاقة قيمة أي مبلغ مسترد فقط عند استلام مستند انتماني صادر على النحو الواجب من التاجر أو مؤسسة أخرى.
- 12.5 لن يكون البنك مسؤولاً بأي شكل من الأشكال تجاه صاحب البطاقة عن أي خسارة أو ضرر مهما كانت طبيعته ينشأ بسبب أي انقطاع أو عطل أو عيب في أي ماكينة صراف آلي أو أي جهاز آخر أو نظام اتصالات أو نظام معالجة البيانات أو رابط الإرسال أو أي نزاع صناعي أو غيره أو أي شيء أو سبب، سواء كان ذلك خارج عن سيطرة البنك أو غير ذلك شريطة ألا يكون صاحب البطاقة مسؤولاً عن أي خسارة ناتجة عن فشل عمليات البنك أو أنظمتها أو ضوابطه.
- 12.6 يقر صاحب البطاقة بالمخاطر المتمثلة في أن البيانات التي يتم تلقيها / تسليمها عبر الإنترنت / البريد الإلكتروني بما في ذلك أي معلومات سرية قد يتم الوصول إليها / رؤيتها من قبل أطراف خارجية؛ لذلك في حالة إرسال كشوف الحسابات أو أي اتصالات أخرى عبر الإنترنت / البريد الإلكتروني، فإن صاحب البطاقة يتحمل المسؤولية كاملة ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة أو مصاريف أو دعاوى ناتجة عن استخدام الإنترنت / البريد الإلكتروني لأغراض تسليم كشوف الحساب أو الاتصالات الأخرى.

13 برنامج الولاء

13.1 أهلية برنامج المكافآت:

(أ) برنامج المكافآت متاح فقط على بطاقات إلى الائتمانية.

(ب) يجب أن يحمل حامل البطاقة بطاقة انتمان صالحة تبقى في وضع جيد طوال مشاركته في برنامج المكافآت.

(ج) يمكن لحاملي البطاقات الرئيسية الذين يتم اعتبارهم مؤهلين من قبل إلى أن يصبحوا أعضاء في برنامج المكافآت عبر تطبيق إلى. لتفعيل برنامج المكافآت، يجب على حاملي البطاقات إكمال اختيار المكافآت بعد تفعيل بطاقة الائتمان.

(د) تحتفظ إلى بالحق في تعديل أو تغيير معايير الأهلية في أي وقت، وذلك باختيارها الخاص والمطلق، وعن طريق إبلاغ حامل البطاقة.

13.2 منح المكافآت:

(أ) يحق لحاملي البطاقات اختيار نوع المكافأة التي يتم تحقيقها للمعاملات المؤهلة المحددة أدناه. أنواع المكافآت المتاحة حالياً هي التوكيز، والاسترداد النقدي، أو أميال الطيران المقدمة من شركاء البرنامج المشاركين.

(ب) سيتمكن حاملو البطاقات من تحقيق المكافآت على المعاملات المصرح بها والمكتملة، وأي معاملات تم رفضها أو إلغاؤها

أو استردادها لن تكون مؤهلة لتحقيق المكافآت. لا تؤهل بطاقات الائتمان والرسوم والتكاليف لتحقيق المكافآت. لا تؤهل المعاملات النقدية لتحقيق المكافآت. ويشمل ذلك سحب النقود من أجهزة الصراف الآلي والتطبيقات. يجب أن تكون حسابات بطاقات الائتمان في وضع جيد لتأهيل تحقيق المكافآت.

ج) سيتمكن حامل البطاقة الذي يختار جمع التوكنز من تحقيق المكافآت من استبدال التوكنز المجمعة في أي وقت مباشرة عبر تطبيق *إلى* من خلال تحويل هذه التوكنز إلى استرداد نقدي أو أميال طيران.

د) سيتم عرض معدلات تحويل التوكنز أثناء عملية التحويل، وعند قبول العميل لعملية التحويل ستتم عملية التحويل. قد يتم تغيير معدلات التحويل من وقت لآخر وفقاً لتقدير البنك، وذلك بإعطاء إشعار كافٍ مسبقاً لحامل البطاقة.

- i. خيارات المكافآت المتاحة للاسترداد قابلة للتغيير من وقت لآخر وفقاً لتقدير البنك.
- ii. سيتم نشر معايير تحقيق المكافآت على الموقع الإلكتروني لبنك *إلى*، والتي توضح عدد النقاط التي سيحققها حامل البطاقة لكل نوع من المعاملات.

يمكن استرداد المكافآت إما تلقائياً مع شريك المكافآت أو يمكن استردادها على هيئة توكنز (بناءً على اختيار حامل البطاقة الرئيسي).

- iii. سيتم تحديد عدد المكافآت المحققة من المعاملات المؤهلة مقابل دينار بحريني واحد (أو ما يعادلها من العملات الأجنبية للمعاملات الدولية) في قسم برنامج المكافآت على تطبيق *إلى* أو الموقع الإلكتروني من وقت لآخر، وقد يتم تغييرها أو تعديلها في أي وقت من قبل *إلى* بتقديرها الحصري عن طريق إعطاء إشعار لحاملي البطاقة عبر تطبيق *إلى* أو الموقع الإلكتروني.

هـ) سيحق لحامل البطاقة تحقيق المكافآت من تاريخ بدء مشاركة حامل البطاقة الرئيسي في برنامج المكافآت. للتوضيح، لن يحق لحاملي البطاقات تحقيق المكافآت عن أي استخدام لبطاقة الائتمان قبل تاريخ بدء المشاركة في برنامج مكافآت *إلى*.

و) لا يمكن لحامل البطاقة الفرعية تحقيق مكافآت بشكل منفصل عن حامل البطاقة الرئيسي. ستجمع جميع المكافآت المكتسبة في إطار برنامج المكافآت في حساب حامل البطاقة الرئيسي الذي تم إصدار البطاقة الفرعية عليه.

ز) سيظل حاملو البطاقات الرئيسية الذين يقومون بإنهاء بطاقة فرعية مؤهلين للمشاركة في برنامج المكافآت. ستظل الفوائد التي تراكت حتى تاريخ إنهاء البطاقة الفرعية متاحة وتنتقل إلى حامل البطاقة الرئيسي.

ح) سيتم نشر المكافآت في حساب البطاقة الرئيسي لحامل البطاقة خلال أسبوع واحد، بعد نشر المعاملة المؤهلة في حساب البطاقة لحامل البطاقة.

ط) إذا اعترض حامل البطاقة الرئيسي على عدد المكافآت الممنوحة فيما يتعلق بمعاملة مؤهلة، يجب تقديم طلب يتعلق بتفاصيله في غضون شهر واحد من تاريخ المعاملة المؤهلة. تحتفظ *إلى* بحقها في طلب دليل إضافي من الوثائق لدعم مطالبة حامل البطاقة الرئيسي. ستتم مراجعة مثل هذه المطالبات من قبل *إلى* حسب الحالة وسيتم تحديدها بشكل نهائي بتقدير *إلى* الحصري والمطلق.

13.3 استبدال التوكنز:

أ) يمكن استبدال التوكنز بمكافآت تقدمها شركاء برنامج المكافآت وفقاً للتفاصيل المبينة على موقع *إلى* على الويب. جميع المكافآت تخضع للتوافر وقد تنطبق قيود معينة.

ب) يمكن استبدال التوكنز بمكافآت بعد تخصيص التوكنز إلى رصيد مكافآت حامل البطاقة الرئيسي أو بطاقة الائتمان، وفي وقت اختيار حامل البطاقة الرئيسي (على سبيل المثال تاريخ انتهاء الصلاحية أو تاريخ الإنهاء). سيتم عرض معايير الاستبدال لتحويل التوكنز إلى مكافآت في التطبيق.

ج) يمكن لحامل البطاقة الرئيسي الوصول إلى أو استبدال أي توكنز متراكمة من خلال تطبيق *إلي*، أو من خلال وسائل أخرى يتم تأكيدها من قبل *إلي* من وقت لآخر.

د) يجب تقديم جميع طلبات استبدال التوكنز من قبل حامل البطاقة الرئيسي. لتجنب الشك، لن يكون لدى حاملي البطاقات الفرعية الحق في الوصول إلى التوكنز الممنوحة تحت برنامج المكافآت هذا أو استبدالها أو استخدامها بأي شكل. سيفترض *إلي* أن جميع طلبات الاستبدال التي تم تقديمها من خلال تطبيق *إلي* تم تقديمها من قبل حامل البطاقة الرئيسي بصفته كذلك.

هـ) يتحمل حامل البطاقة الرئيسي مسؤولية تقديم الطلب المناسب والكامل لاستخدام التوكنز وأي إجراءات أو حجوزات أو وثائق أو إشعارات فيما يتعلق بها والتي قد تكون ضرورية أو مطلوبة من وقت لآخر.

و) سيتم معالجة جميع طلبات الاستبدال على أساس أولوية الوصول. قد تختلف مدة تسليم المكافأة حسب المكافأة الفعلية التي تم استبدالها. سيبدل *إلي* أفضل جهوده لإرسال و/أو تسليم المكافأة لحامل البطاقة الرئيسي خلال خمسة عشر (15) يوم عمل من استلامه لطلب الاستبدال.

ز) التوكنز والمكافآت شخصية لحامل البطاقة الرئيسي ولا يمكن تبادلها أو تخصيصها أو بيعها أو نقلها أو مشاركتها أو التخلص منها بأي شكل لشخص آخر أو حساب لأي سبب. يجب استخدام المكافآت بواسطة حامل البطاقة الرئيسي.

ح) تكون طلبات استخدام أو استبدال التوكنز التي يستلمها *إلي* نهائية ولا يمكن التراجع عنها. التوكنز المستخدمة / المكافآت التي تم استبدالها غير قابلة للتبادل بمكافآت أخرى، ولا يمكن استردادها أو استبدالها أو نقلها بالنقد أو الائتمان. ليس للمكافآت قيمة نقدية.

ط) تشمل أميال الطيران أميال طيران الخليج "فالكون فلاير"، وأميال الخطوط الجوية التركية "Miles&Smiles" يجب على العميل أن يكون لديه ويقدم رقم الحساب ذي الصلة مع هؤلاء الشركاء لتمكينه من جمع أمياله في الطيران. بمجرد نقل المكافآت إلى حساب حامل البطاقة مع شريك البرنامج المشارك المحدد، ستطبق شروط وأحكام برنامج الشريك. لا يتحمل بنك *إلي* مسؤولية نقل المكافآت إلى رقم حساب خاطئ مع أي من شركاء البرنامج نتيجة توفير رقم حساب غير صحيح من قبل حامل البطاقة. أيضاً، لا يتحمل بنك *إلي* مسؤولية في حالة انتهاء صلاحية الأميال المحولة في حساب حامل البطاقة مع شركاء البرنامج.

ي) يجب على حامل البطاقة الرئيسي استبدال جميع التوكنز قبل إلغاء بطاقة الائتمان. بالتالي، يجب على حامل البطاقة الرئيسي التأكد من أن بطاقة الائتمان لم تُلغ في وقت الاستبدال. إذا تم إلغاء بطاقة الائتمان قبل استبدال التوكنز، فإن جميع التوكنز المتراكمة ستُفقد ولن يتم استعادتها في حساب جديد. *إلي* ليست مسؤولة عن إخطار حامل البطاقة الرئيسي بأي رصيد توكنز قبل إلغاء حساب البطاقة أو بطاقة الائتمان.

ك) قد لا يتم استخدام التوكنز بأي شكل في حالة وفاة أو عجز حامل البطاقة الرئيسي، أو إذا كان هناك أي دفعة غير مسددة لبطاقة الائتمان، أو إذا تم تعليق بطاقة الائتمان أو إنهائها من قبل *إلي* في وقت تقديم الطلب. في حالة إلغاء بطاقة الائتمان، سيتم فقدان أي توكنز غير مستخدمة قبل تاريخ الإلغاء.

13.4 إلغاء الأهلية للمشاركة في برنامج المكافآت

13.6 استردادات:

سيتم إجراء تعديل متناسب على التوكنز / المكافآت من خلال الخصم على أي رصيد لحامل البطاقة الرئيسي على بطاقته الائتمانية فيما يتعلق بالبضائع أو الخدمات المرتجعة، واستردادات المعاملات المتنازع عليها، والنزاعات المتعلقة بالفواتير أو غير ذلك.

13.7 انتهاء صلاحية التوكنز:

(أ) التوكنز صالحة ويمكن تجميعها فقط لمدة تصل إلى ثلاث سنوات (3) من تاريخ المعاملة المؤهلة.
 (ب) سيتم الغاء أي توكنز غير مستخدمة بنهاية هذه الفترة دون الحاجة إلى إشعارات أو تنكيرات. وللتوضيح، لن يتم نقل التوكنز إلى أي حساب آخر تابع لحامل البطاقة الرئيسي أو غيره، لأي سبب كان.

13.8 الشروط العامة:

(أ) يحتفظ إلى بالحق في تغيير أو تعليق أو إنهاء برنامج المكافآت، أو تغيير شروط هذه المكافآت، بما في ذلك وليس مقتصرًا على نسب الفائدة وما يتم التعرف عليه كمعاملة مؤهلة، في أي وقت عن طريق إشعار لحامل البطاقة الرئيسي.
 (ب) تُعتبر الإشعارات التي يتم إرسالها لحامل البطاقة وفقًا لهذه الشروط مبلّغة عندما تُنشر على موقع إلى الإلكتروني و / أو تطبيق إلى.
 (ج) يحتفظ إلى بالحق في تغيير قيمة التوكنز الفردية للمكافآت لتعكس التغييرات في الأسعار التي يفرضها شركاء برنامج المكافآت لمثل هذه المكافآت. التغييرات ستكون فعالة على الفور وستطبق مع الإشعار.
 (د) يحتفظ إلى بالحق في إلغاء أو تغيير أو استبدال المكافآت و / أو شركاء برنامج المكافآت في أي وقت وفقًا لتقديره الخاص والمطلق.
 (هـ) إلى له الحق، وليس الواجب، أن يقدم لحاملي البطاقات عروضًا خاصة أو فرصًا لكسب توكنز ومكافآت إضافية، حسبما يراه مناسبًا.
 (و) يوافق حاملو البطاقات على السماح بكشف معلومات حسابات بطاقتهم إلى شركاء برنامج المكافآت وإلى أي طرف ثالث قد يكون ضروريًا لأغراض تنفيذ طلبات استرداد المكافآت.
 (ز) يوافق حاملو البطاقات على استقبال الاتصالات التشغيلية المتعلقة ببرنامج المكافآت، بالإضافة إلى المواد الإعلانية والتسويقية من إلى.

(ح) لن يكون إلى مسؤولاً عن أي أضرار أو خسائر يتعرض لها حاملو البطاقات نتيجة لبرنامج المكافآت أو تكنولوجياه الأساسية، بما في ذلك في حالة عدم تشغيله أو توقره لحامل البطاقة. علاوة على ذلك، لن يكون إلى مسؤولاً أو ملزماً بأي شكل من الأشكال عن أي ضرر و / أو خسارة تكبدها حامل البطاقة نتيجة لاستبدال التوكنز و / أو شراء المكافآت من خلال برنامج المكافآت.

(ط) لا يقدم إلى أي تمثيلات أو ضمانات صريحة أو ضمنية لحامل البطاقة بشأن دقة أو موثوقية أو توافر أو غيرها من العمليات المتعلقة ببرنامج المكافآت، أو بأن جميع المكافآت ستكون متاحة للاسترداد.

(ي) إذا تم اكتشاف أن حامل البطاقة استخدم، أو حاول استخدام، أي جزء من بنية *إلى*، أو موقعه الإلكتروني، أو تطبيقاته، أو تكنولوجياته لأغراض غير شرعية، أو لأغراض أخرى غير تلك المحددة في شروط المكافآت هذه، سيفقد حامل البطاقة جميع التوكيز المترجمة بدون تعويض. بالإضافة إلى ذلك، سيتم إلغاء عضوية حامل البطاقة في برنامج *إلى فوراً*، وسيتم منعه من المشاركة في المستقبل في برنامج *إلى*. إذا كان مناسباً، سيتم ملاحقة حامل البطاقة أيضاً إلى أقصى حد مسموح به من قبل القانون نتيجة لأية أضرار تلحق *بإلى*.

(ك) بغض النظر عن أي شيء آخر، لدى بنك *إلى* الحق في جميع الأوقات في إلغاء أو سحب الأهلية لحسابات بطاقات الائتمان لديك (والأهلية المستمرة) للمشاركة في برنامج المكافآت. يمكن أن يكون سبب هذا الإلغاء لأسباب مثل تجميد الحسابات من قبل السلطات، أو الاحتيال، أو منشآت الائتمان التعويضية أو المتأخرة بما في ذلك بطاقات الائتمان، إلخ، استناداً إلى مراجعة واعتماد إدارة *إلى*.

(ل) جميع القيود على مسؤولية وحقوق *إلى* بموجب هذه الشروط المكافآت ستستمر بعد إنهاء العضوية أو الإلغاء من برنامج المكافآت.

(م) يجب على حامل البطاقة تقديم معلومات اتصال صحيحة *لإلى* (بما في ذلك عنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف وعنوان المنزل)، وإبقاء *إلى* على علم بأي تغييرات في هذه المعلومات.

(ن) عضوية حامل البطاقة في برنامج *إلى* مشروطة بالالتزام المستمر بشروط المكافآت هذه، حسبما يمكن تعديلها من وقت لآخر.

14 شروط وأحكام خطة السداد الميسر – بطاقة الائتمان فقط

بالإضافة إلى الشروط والأحكام المتعلقة بحسابك لدى المؤسسة العربية المصرفية (ش. م. ب.) والتي تعمل من خلال فرع التجزئة الخاص بها ("*إلى*" أو "*البنك*") والشروط المنصوص عليها في شروط وأحكام بطاقة ائتمان "*إلى*"، فإن الشروط والأحكام التالية تحت البند 12 (هذه "*الشروط*") تسري على البطاقات الصادرة من قبل "*إلى*".

14.1 شروط عامة

- (أ) خطة السداد الميسر متاحة لأصحاب بطاقات الائتمان، والتي يُشار إليها فيما بعد بـ "*خطة السداد الميسر*"
 (ب) إن الغرض من خطة السداد الميسر هو تمكين صاحب بطاقة الائتمان من شراء سلع وخدمات محددة يقدمها عدد محدد من التجار يتم تحديدهم من قبل "*إلى*" من وقت لآخر من خلال حد الائتمان المتاح في حساب بطاقة صاحب البطاقة، مع سداد مبلغ الشراء من خلال أقساط شهرية متساوية وفقاً لشروط وأحكام خطة السداد الميسر هذه.

14.2 الأهلية

يتم تقديم خطة السداد الميسر حصرياً إلى صاحب بطاقة الائتمان، وذلك طالما كان حساب البطاقة الائتمانية الخاصة بصاحب البطاقة في وضع جيد وفقاً لهذه الشروط. ويكون كل صاحب بطاقة مؤهلاً بشكل تلقائي للمشاركة في خطة السداد

الميسر، وتتوافر خطة السداد الميسر بشكل آلي لكل من البطاقات الأساسية والبطاقات الإضافية، ويمكن طلبها من قبل صاحب البطاقة الأساسية فقط.

14.3 إجراء معاملة عبر خطة السداد الميسر

- (أ) ستكون خطة السداد الميسر متاحة لسلع وخدمات محددة يقدمها عدد محدد من التجار يتم تحديدهم من قبل "إلى" من وقت لآخر.
- (ب) عند الاستفادة من خطة السداد الميسر فيما يتعلق بالسلع والخدمات المحددة، فإنه يتعين على صاحب البطاقة دفع رسوم المدفوعات المؤجلة لاستخدام خطة السداد الميسر وسيكون إجمالي المبلغ المستحق الدفع لـ "إلى" ("إجمالي سعر خطة السداد الميسر") يعادل مجموع سعر شراء السلع والخدمات ورسوم المدفوعات المؤجلة.
- (ج) يتم تحديد السلع والخدمات المختارة والتي يقدمها التجار المحددون ورسوم المدفوعات المؤجلة المطبقة وعدد الأقساط الشهرية التي يتعين دفعها ("مدة خطة السداد الميسر") فيما يتعلق بكل سلعة وخدمة من قبل إلى من وقت لآخر، ومن ثم يتم إبلاغ صاحب البطاقة وفقاً لذلك (يشار إليه فيما بعد بـ "العرض").
- (د) قد تختلف رسوم المدفوعات المؤجلة ومدة خطة السداد الميسر من عرض إلى آخر.
- (هـ) سيصرح "إلى" بمعاملة خطة السداد الميسر بشرط أن يكون مبلغ معاملة خطة السداد الميسر ضمن حد الائتمان المتاح لصاحب البطاقة، وأن يكون حساب البطاقة في وضع جيد وفقاً لهذه الشروط في وقت المعاملة.
- (و) إذا كان صاحب البطاقة مهتماً بالاستفادة من أي عرض بموجب خطة السداد الميسر، فحينها يجب على صاحب البطاقة إجراء عملية الشراء لدى التاجر المحدد، كما سيتعين على صاحب البطاقة الاتصال بـ "إلى" لاحقاً وطلب تحويل المعاملة إلى معاملة خطة السداد الميسر. سيقوم "إلى" بمعالجة طلب صاحب البطاقة وفقاً لشروط وأحكام خطة السداد الميسر، ووفقاً للشروط المطبقة على العرض المحدد فيما يتعلق برسوم المدفوعات المؤجلة ومدة خطة السداد الميسر. سيقبل "إلى" أيضاً طلباً يتم إرساله عبر تطبيق "إلى" من قبل صاحب البطاقة بتحويل إحدى المعاملات إلى معاملة خطة السداد الميسر. وفي حالة موافقة إلى لطلب تحويل المعاملة إلى معاملة خطة السداد الميسر، فسيتم حينها إخطار صاحب البطاقة برسوم المدفوعات المؤجلة ومدة خطة السداد الميسر والأقساط الشهرية الخاصة بالمعاملة في كشف الحساب التالي.

14.4 الفوترة ودفع أقساط خطة السداد الميسر

- (أ) سيتم احتساب المبلغ الذي يتعين دفعه كل شهر ("القسط الشهري لخطة السداد الميسر") عن طريق قسمة إجمالي سعر معاملة خطة السداد الميسر على مدة خطة السداد الميسر
- (ب) سيتم خصم أقساط معاملة خطة السداد الميسر الشهرية من حساب البطاقة بدءاً من أول كشف الحساب والذي يلي تاريخ الشراء مباشرة، ومن ثم كل شهر بعد ذلك حتى يتم خصم إجمالي سعر معاملة خطة السداد الميسر بالكامل.
- (ج) عندما يقوم صاحب البطاقة بعملية (عمليات) شراء بموجب معاملة خطة السداد الميسر، فإن الحد الأدنى لمبلغ السداد لحساب البطاقة سيعادل مجموع الأقساط الشهرية لمعاملة خطة السداد الميسر بالإضافة إلى جميع المعاملات المتعلقة الأخرى مضروبة

في نسبة المدفوعات المطلوبة التي يحددها بنك "إلى"، بالإضافة إلى أي مبالغ زائدة تتجاوز حد الائتمان، وجميع المبالغ التي مر موعد استحقاق سدادها - إن وجدت.

(ح) إذا دفع صاحب البطاقة أقل من الحد الأدنى لمبلغ السداد بحلول تاريخ استحقاق الدفع المحدد في كشف الحساب، فسيتم حينها تطبيق رسوم وفائدة على التأخير في السداد وفقاً لهذه الشروط ووفقاً لجدول الرسوم و الأجر.

(خ) يحق لصاحب البطاقة أن يدفع مقدماً إجمالي سعر خطة السداد الميسر عبر دفعة واحدة مقدّمة، وستكون هناك رسوم يحددها بنك "إلى" وفقاً لتقديرها لمعالجة الطلب.

(د) إذا فشل صاحب البطاقة في السداد بالكامل لقسطين متتاليين من أقساط خطة السداد الميسر الشهرية، فإن الرصيد المستحق بالكامل في حساب البطاقة يصبح مستحقاً وواجباً للدفع على الفور من قبل صاحب البطاقة، ويحق لـ "إلى" المطالبة بالدفع الفوري المترتب على ذلك حسب تقدير البنك.

(ذ) إذا تم إغلاق حساب البطاقة قبل السداد الكامل لإجمالي سعر خطة السداد الميسر، فسيتم إصدار فاتورة بالمبلغ غير المدرج بالفواتير من إجمالي سعر خطة السداد الميسر على الفور إلى صاحب البطاقة، ويصبح الرصيد غير المسدد بالكامل في حساب البطاقة مستحقاً وواجباً للدفع على الفور من قبل صاحب البطاقة، كما يحق لـ "إلى" المطالبة بالدفع الفوري للبنك حسب تقدير البنك.

(ر) ستكون المعاملة المرحلة في الفاتورة الحالية فقط مأهله لخطة السداد الميسر طالما تنطبق عليها الشروط و المعايير المؤهله لخطة السداد الميسر

(ز) يمكن تغيير الشروط و المعايير المؤهله لخطة السداد الميسر المعول بها من وقت الى اخر

14.5 أحقية السلعة

تمثل السلعة (السلع) وأي وجميع البدائل وما يتضمنها والملحقات التي تم شراؤها من قبل صاحب البطاقة بموجب خطة السداد الميسر ملكية مطلقة لبنك "إلى" حتى يتم دفع مجموع سعر خطة السداد الميسر بالكامل والالتزام بجميع شروط وأحكام خطة السداد الميسر، لن يكون صاحب البطاقة مالكا للسلعة (السلع) حتى هذا التاريخ، وحتى ذلك الوقت لن يقوم صاحب البطاقة بالإدلاء بأي تصريحات أو ادعاءات بهذا المعنى. كما لا يجوز لصاحب البطاقة بيع أو تأجير أو رهن أو التنازل عن السلعة (السلع)، أو رهنها أو التنازل عن حيازتها أو التعامل بأي طريقة أخرى مع السلعة (السلع) أو تحويل أي منفعة متعلقة بها إلى أي شخص أو طرف. ويجب على صاحب البطاقة ممارسة ما يلزم من الحرص الواجب في استخدام السلعة (السلع) وصيانتها

14.6 مسؤولية المنتج

لن يكون بنك "إلى" مسؤولاً عن أي ضرر أو خسارة يتكبدها صاحب البطاقة نتيجة شراء أو تركيب استخدام أو غير ذلك فيما يتعلق بسلعة (السلع) و/ أو الخدمة (الخدمات) بموجب خطة السداد الميسر ، كما لن يكون بنك "إلى" مسؤولاً بأي شكل من الأشكال عن جودة السلع و / أو الخدمات المشتراة بموجب خطة السداد الميسر ويجب إحالة أي شكوى تتعلق بجودة البضائع المشتراة أو الخدمات المقدمة من خلال خطة السداد الميسر إلى المورد أو التاجر المعني، وذلك لن يؤثر على التزام صاحب البطاقة بالاستمرار في دفع أقساط خطة السداد الميسر الشهرية إلى بنك "إلى". ويخضع شراء السلع و/ أو الخدمات بموجب

خطة السداد الميسر لشروط وأحكام البائع أو مقدم السلع و/ أو الخدمات، والتي لا تعني بنك "إلى" أو تؤثر على التزام صاحب البطاقة بدفع أقساط خطة السداد الميسر الشهرية لـ "إلى".

14.7 التعديلات والتغييرات والإلغاء

(أ) في أي وقت دون أي إشعار مسبق أو مسؤولية تجاه صاحب البطاقة وبأي طريقة كانت، يحق لبنك "إلى" إنهاء خطة السداد الميسر أو إلغاء أو تغيير مزاياها أو خواصها أو تغيير أو إضافة أو حذف أي من شروط وأحكام خطة السداد الميسر، ومع ذلك لن يؤثر هذا الإنهاء أو الإلغاء أو التغيير على المعاملات التي أبرمها صاحب البطاقة وتم قبولها من قبل "إلى" بموجب خطة السداد الميسر قبل مثل هذا القرار، أو التزامات صاحب البطاقة بدفع أقساط خطة السداد الميسر الشهرية فيما يتعلق بهذه المعاملات. كما يحق لبنك "إلى" أيضاً تحديد حد أدنى للحد الأدنى لمبلغ الشراء المسموح به بموجب خطة السداد الميسر لكل عرض مخصص.

(ب) يحتفظ بنك "إلى" بالحق في استبعاد أي من أصحاب البطاقات من المشاركة في خطة السداد الميسر، ذلك إذا كان صاحب البطاقة - وفقاً لتقدير "إلى" - قد انتهك بأي شكل من الأشكال هذه الشروط. ولا يؤدي التعليق أو الاستبعاد إلى إنهاء المعاملات التي سبق أن أبرمها صاحب البطاقة وقبلها بنك "إلى" قبل هذا القرار أو التزام صاحب البطاقة بدفع القسط الشهري لخطة السداد الميسر فيما يتعلق بهذه المعاملات.

(ج) يحق لبنك "إلى" عدم السماح أو رفض أي معاملة يقدمها صاحب البطاقة إلى البنك فيما يتعلق بخطة السداد الميسر دون تقديم أي سبب على الإطلاق.

14.8 متفرقات

(أ) لن يكون بنك "إلى" مسؤولاً عن أي تأخير في إرسال دليلاً إلى بنك "إلى" على معاملة عبر خطة السداد الميسر بواسطة التجار المحددين أو أي طرف خارجي.

(ب) يحتفظ بنك "إلى" بالحق في سحب خطة السداد الميسر مع إشعار مسبق